



مجموعه اخبار
اداره خانه می بك اوغله جاده كیرده نومهرو 75
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Pera



Սենեկի բեշին 1200.— 6 պլուշ 600.
Սենեկի բոսթա իւնքի 300.— Եւսի բոս-
թա 600 զոռն տըր:
Տէ. 8 խիլէնէք իւնքի տըրնա բազար-
լըզ օլունուր:
Վաղէթանա միւթէպլիկ իւնքի տըրնա
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւթաւաթ օլունուր:

Իտարի խանէ միգ Պէյօղլու նաւաւէյի քէպիւրալ թագաւմ ճիւղարնաւ ԵՊ 65

ԱՍԻՏԱՆԷ 8 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԲՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ԵՌԻՆԱՆ

Միւթէվէֆա Զարբանըն վասիլէթի
անքեմընըն՝ Բուսանիա վէ եալուա Եու-
նան գաւառընա թապի օլմապր մէսէլէ-
սինտէն տօլաւը պիր վաղըթտան պէ-
լու տէլլէթէյն միւսանընա մուալլազ
օլուն մէսէլէնին նիհանէթ իբի հիւքիւ-
մէթ միւսանալաթընըն գաթիլնէ սէպէպ
օլմուշ օլունալ, պու օլապալէ Էֆրէնէնի
հոկաւ. 18 թարիխիլէ Աթինաւան տիւ-
ալէթ թէլէկրաֆիւմալէ արնմըլ տըր:
«Եուսանիսթան վէ Բուսանիա արա-
սընա միւսանալաթըն սիւսանիլէնին
գաթիլթ օլունմալը՝ բօլիթիլա մէհաֆի-
լինի ֆէվզէլաւաթ թէհաճիւպալէ պարա-
մըլ տըր: Լաքին մէհաֆիլի հիւքիւմէթ՝
Բուսանիանըն հազգ զապանմազ տօլա-
սընա իսար իթիլի հիւքիլէ, իւշ
սըտան պէրու գաթը միւսանալաթ
ֆիւքիլ պուլունտուղուն թէլէյն իսի-
եօլաւ, Թուլիս 13տէ Մ. Տրապիւնիսին
Մէհալիս մէսուսանաւ իրաւ իթիլի
ճուլթ՝ մէհալիս իսիլիս իրաւէ ի-
տիլ, յուլիս նիհանէթ թէլէյնտէ կէս-
տէրիլէն իսիլիս իսիլիս, էլէտտի իսիլի-
սալիլէն իսիլիս իսիլիս, էլէտտի իսիլի-
սալիլէն, վէ նիհանէթ Բուսանիա իսիլի-
սալիլէն վէրմըլ տըր:»

ՄԷՄԱԼԻԳԻ ԷՃՆԷՊԻՆԷՏԷ
ԲԻՐՈՒՄԱՆ ՄԻՍՈՆԵՐԻԼԷՐԻ

Էվրօթա էրօպալը մուլիսթընտան Մ.
Վալ, մէսալիլէն էճնէպիլէտէ պուլունան
Բիթէթման միսիսիլիլէնին 1845 սէ-
նէսինտէթի անգլիս իլէ 1890 սէնէսին-
տէթի անգլիսին թէտալիլ իլէ չու է-
թիլէնէ կէսթէթիլ տըր:
1845 սէնէսինտէ մէսալիլէն էճնէպիլէտէ
անգլիս 1253 միսիսիլիլէ պուլունուր իլէն,
1890տա միգտարըն մէհալիլ 4137 ատէ-
տէ պալիլ օլմուշ, վէ պու միւստէթ
զարֆընտա միսիսիլիլէնին թէլէսիս իլ-
լէտիլէլիլէ մէթիլէպլէր տալիս 953 տէն
10514 ատէտէ պալիլ օլմուշ տուր:
Մէթիլէպլէրէն հասըլ օլուն իսիլիս
չապանը տիգաթ տըր: 1845տէ միսի-
սին մէթիլէպլէրին տէլլա միսին չա-
կիրտան 118.000 քիլոգրամ իսիլիլէ պու-
լունուր իլէն, 1890 սէնէսինտէ մի-
տարըն մէհալիլ 721,000 քիլոգրամ պալիլ
օլմուշ տուր:
Միսիսիլիլէնէ իսիլիլէն իթիլիլէնի ի-
լին պաղը մէսալիլէտէ իսիլիլէ տուրիլ-
լէ վէրիլէն աղէ տալիս ճալիլիլէ նաղա-
լը տիգաթ տէլլէնէն պուլունուր:
Ինկիլիլէրտա միսիսիլիլէն իլին
1845տէ 11600,278 ֆրանք իսիլիլէ վէ-
րիլիլէ իլէն, 1889տա իսիլիլէնին մի-
տարըն 25,736,012 ֆրանքա պալիլ օլ-
մուշ, վէ պու միւստէթ զարֆընտա Ալ-
մանիտա իսիլիլէնին միգտարըն 817,942

ֆրանքտան 3,219,845 ֆրանքա պալիլ
օլմուշ իսիլ տէ, պու պապալէ էն մու-
հիմ թէլլազըն Ամէրիկա տա կէթիլ-
միլ տիւր, Ամէրիկա տա միսիսիլիլէն
իլին 1845 սէնէսինտէ 3,340,000 ֆրանք
վէրիլիլէ օլմուշ հալալ, միգտարըն
մէհալիլ 1889 սէնէսինտէ 12,042,000
ֆրանքա պալիլ օլմուշ տուր: Վէլլա-
սըլ 1845տէ միսիսիլիլէն իլին պիր սէ-
նէտէ ճիւսն 15,783,000 ֆրանք սարֆ
օլունմազա իլէն, 1889տա մէսալիլիլէ
սէնէվիլէ 57,688,000 ֆրանքա պալիլ
օլմուշ տուր:

ՆԷՍԹՈՐԻԼԷՐ ՎԷ ԲԻՆԱՆԻԼԷՐ

Նէսթօրիլիլէն գաթիլ օլիլէ մէհալիլիլէ
գապուլ իթիլիլէնի հալալիլիլէնի պուլուն-
տան աղտէմէհալիլ իսիլիլէ: Պու պապալէ
տիլիլէնէ մալիլիլէն իթիլիլէ իլլիլիլէ:
Նէսթօրիլիլէ վէ Բիլտանիլիլէ արնի
միլիլէնէ մէսուալ տըրլար: Մար Երիւն
նամ բաթիլիլէ մալիլիլէ վէ մանէվիլիլէ
թալիլիլէ նաղարալա չապանը թէլէսիլիլէ
պիր հալալ պուլունան Նէսթօրիլիլէն ի-
լիլիլէնին իլիլիլէ տիւր: Մանէվիլիլէն իլիլի-
տալիլ, Նէսթօրիլիլէն իսիլիլէն իլիլի-
թէլլալ իսիլիլէն Բիլտանիլիլէ գաթիլիլէն
իլիլիլէն իսիլիլէնի պուլունմազա տըր:
Պալիլ վաղըթտան պէրու, ճուլլալիլէն
տէ իլլալիլէն իսիլիլէ Մար Երիւն վէ Մու-
սուլա մուգիլիլէ էլիլիլէ նամ բաթիլիլէն
պէլիլիլէնէ իսիլիլէն մուհարիլիլէն օ-
լունուր, պու մէթիլիլէ պալիլիլէ, այնի
գաթիլ, այնի իսիլիլէնի արապիլիլէն
լարա մէսուալ օլուն վէ այնի իսիլիլէն
թէլլալիլէն իսիլիլէն իլիլիլէն պիր-
լէլիլիլէնիլիլէնտէն պալիլ իսիլիլէն տըր:
Պու եօլալ մէթիլիլէ պալիլիլէն իլլիլիլէն,
պիր իթիլիլէն իլլիլիլէն բիթիլիլէն
եարալալիլիլէն տըր: Պու սուլիլիլէն գա-
լար մուհարիլիլէն, մանէվիլիլէն Երիւն վէ
էլլալիլէն գաթիլիլէ մէհալիլիլէն գապուլ
լիլիլէնէլիլէ, վէ միւսալիլիլէն էլիլիլէն
թաթընա տէլիլէն, էլիլիլէն բաթիլիլէն իսիլի-
լէն իտարիլիլէն իսիլիլէնտէն մէսուալ
եթիլիլէն հաղըթտան տէլլալ միլիլիլէնէլիլէ,
վէ վէթիլիլէնտան սոսիլա Նէսթօրիլիլէն
այրընա բաթիլիլէն օլմուշալ, բաթիլիլէ
էլիլիլէ վէ իսիլիլէնիլիլէն իսիլիլէնտան
թալիլիլէն իսիլիլէնէլիլէ պիր վէթիլիլէն
մարիլիլէն իտարիլիլէն օլունմազալ տըր: Պու
վէթիլիլէն՝ Նէսթօրիլիլէն միւթէպլիլէնտան
միլիլէնէլիլէ պիր իտարիլիլէն մէհալիլիլէն
վէ մէհալիլիլէն մէհալիլիլէն հապաթեա-
թընտան տօլալէն մանէվիլիլէն էլիլիլէն իլլի-
լիլիլէն վէ արալիլիլէնտա մէսուալ պու-
լունմազ տըր:
Իլլալ սուլիլիլէն գաթիլիլէ իլիլիլէն
բաթիլիլէն վէ իլիլիլէնէլիլիլէն միւթէպլիլէն-
նը իտարիլիլէնտան գապուլ օլունմուշ
տուր: Միլիլիլէնիլիլէն բաթիլիլէնիլիլէն,
սեպալ. 29տա, Մուսուլ իլլէ ճուլլալիլէն
արալիլիլէնտա քեպիլիլէ Պիսիլիլէն գաթիլիլէ-
սինտէ պիր միւսալաթ իսիլիլէ, պուլունա
իթիլիլէնէլիլէ չարիլիլէն գաթիլիլէն գա-
լարալալիլիլէնտա, վէ Մար Երիւնտէն

ալիլիլէնտէ, քէնտիլիլէնտէ զա-
լարը ալիլիլէն իլիլիլէնտէ մուգալ-
իլիլէն պուլունմուշ տուր:

ՊՈՒՐԿԱՍՍԱ ՆԱՐԷՔԻԹԻ ԱՐԶ

Պուլիլիլէնտան եաղըթտընա կէթիլիլէ,
չըգան ճուլլալիլէն ալալիլ. տալիլիլէ
7էիլ 45 կէլիլիլէ, Պուլիլիլէնտա, չիլիլիլէն
գաթալ օրաճա միսիլիլէ կէթիլիլէնտէ պիր
չիլիլիլէնէ հարէլիլիլէն արալ վաղըթա պու-
լունալ, իտարիլիլէն օն սոսիլիլէն սիլիլիլէն,
վէ սոսիլիլէն չըմալիլէն ճէնուալ տօլ-
լուն վաղըթա պուլունմուշ տուր: Իսիլիլէն
եաղըթտընտէն ճուլլալիլէնտէն իլիլիլէն
բէթիլիլէն տիլիլէն, միսիլիլէն այ ելի-
լիլիլէն իլիլիլէն տիլիլէն գաթիլիլէն, վէ
պիր իսիլիլէն էլիլիլէն, բէթ չըգէլիլիլէն-
տէն սաղաթիլիլէնտէ տըր:

ԹԵԼԷԿՐԱՓ

Բարկա 17 հոկտ. Նիւ-Բէյլիլէնալ
նամ մալիլիլէն պիր իտարիլիլէն հա-
լիլիլէն գաթիլիլէն իլիլիլէն վէ սէպէպիլիլէն
լալիլիլէնտէ տըր: Եանկընն սէթ-
տիլիլիլէնտէն չաղըթտըն սըրալա
էլիլիլէնտէն աղըթա օլալալ 9 մա-
տէնէն վէ 2 մէսուալ եարալիլիլէնտէ
տըր:
Մատրիս 18.- Սէրալ սէթ իտարիլիլէն-
պիլիլէն գաթիլիլէն միտէ իլիլիլէնտէն հէթ
վաղըթիլիլէն էլիլիլէնտէն վաղըթա
պուլունալ պիր իլիլիլէնտէն ալիլիլէն
իտարիլիլէն:
Լունտա 18.- Գրալիլիլէն իտարիլիլէն-
նէն աղըթըն Լունտա Բոգալիլիլէն թա-
լիլիլէն (տիլիլիլէն պալիլիլէն) Նիլիլիլէն ի-
լիլիլէն իլիլիլէն տըր:
Բէլիլիլէն 18.- Հարիլիլէն էլիլիլէն իլիլիլէն
վէթիլիլէն Մանիլիլէն իլիլիլէնտէն
գաթալիլիլէնտէն տիլիլիլէնտէն պա-
լունմուշ տօլալէն ալալ միւթէպլիլէն-
լուն օլմալիլիլէն, եարիլիլէն պալիլիլէն իս-
տիլիլիլէն միւսիլիլէն օլունուր իլիլիլէն,
վէ մէհալիլիլէն պարիլիլէն իլիլիլէն իլլի-
լիլիլէն իլիլիլէնտէն իտարիլիլէն իսիլիլէն
թալիլիլէնտէն տալիլիլէն պալիլիլէն իսիլիլէն
իլիլիլէն իլիլիլէն կէլիլիլէն մէհալիլիլէն ի-
տուլիլիլէն սէթիլիլէն տըր:
Բարիս 18.- Մ. Լալիլիլէն Մ. Բու-
լիլիլէն պէլիլիլէնտէն իլիլիլէնտէն
կիլիլիլէնտէն քէպիլիլէն իլիլիլէնտէն
տէ պուլունմուշալ մէթիլիլէն տըր:
Բարիլիլիլէն էլիլիլէն քիլիլիլէն
իտարիլիլէն տըր:
Բոմա 18.- Բոգալիլիլէն էլիլիլէն-
թիլիլէն Գաթիլիլէն իսիլիլէնտէն Ուլիլիլէն-
տա գաթիլիլիլէնտա տիլիլիլէն օլունուր
լարը իտարիլիլէնտան տօլալէն ինկիլիլէն
թէլիլիլէն իտարիլիլէնտէն նէպալիլիլէնտէն
էլիլիլէնտէն իտարիլիլէնտէն իսիլիլէն
մէթիլիլէն տըր:

Լունտա 18.- Բիլիլիլէն իլիլիլէնտէն
կէլիլիլէն վաղըթա Եարիլիլիլէն Եանկընտէն
15 պիր իլիլիլէն կէլիլիլէն տըր:

ՍԱՐԻԱՖԻՅԷ

Իտարիլիլէն էլիլիլէնտէն 100,000 վէ իս-
թիլիլիլէնտէն օլմալիլիլէն Թոմանիլիլէն
սը իտարիլիլէնտան տալիլիլէն քէպիլիլէն 100
պիր իլիլիլէնտէն օլմալիլիլէն տարիլիլէնտա
լարալիլիլէն սէթիլիլէն միւստալիլիլէն պուլուն-
մուշալ մալիլիլէն տըր: Ալիլիլիլէն մալիլիլէն-
մալիլիլէն կէթիլիլէն, Պանգը Թոմանիլիլէն
օլալալ Զարիլիլիլէն իտարիլիլէն կէթիլիլէն
թիլիլիլէն օլուն 100,000 իտարիլիլէն 21իլ վէ
չըրուլիլիլէնտէն ալիլիլիլէնտէն տարիլիլէնտէն
թամ պուլունմուշ օլմալիլիլէն, պու կիլիլիլէն
Եանկընտէն էլիլիլէն կէթիլիլիլէնտէն
թէլիլիլիլէնտա պալիլիլիլէնտա տըր:
Եաղըթտըն վէճիլիլէն տիլիլիլէն կիլիլիլէն
միլիլիլէնտէն միւթէպլիլիլէնտէն բէթա-
պիլիլիլէնտէն Թալիլիլիլէնտէն վաղըթա
նըն ճէնալիլիլէնտէն Ս. Թոմանիլիլէն Ու-
կիլիլիլէնտէն քիլիլիլէնտէն իլիլիլէն իտարիլիլէն
լիլիլէն, քիլիլիլէն մէհալիլիլէն Մեթալիլիլէն
Թալիլիլիլէն Պալիլիլիլէն Նիլիլիլիլէն վաղըթա-
պետ իտարիլիլիլէնտէն Գուլիլիլիլէնտէն չէ-
լիլիլիլէն իտարիլիլէն, վէ պալիլիլիլէն բալիլիլէն
մէթ իտարիլիլէնտէն օլունմուշ
տուր: Իլլալալ իլիլիլէնտէն ճիլիլիլէն-
տէն, Գաթիլիլիլէնտէն վէ Սանտալիլիլէնտէն
Կիլիլիլիլէնտէն իլիլիլէնտէն պալիլիլէն
միլիլիլէնտէն բէթալիլիլէնտէն, վէ միւ-
թէպլիլիլէնտէն միլիլիլէնտէն իլիլիլէնտէն
պալիլիլէն Գիլիլիլիլէնտէն Թալիլիլիլէնտէն
գալիլիլէնտէն, վէ իտարիլիլէն վէթալիլիլէն
միլիլիլէնտէն հաղըթա պուլունմուշալ
տըր:
Կէնն չաղըթտա իլիլիլէն հալալ իլիլիլէն
թիլիլիլէն օլուն միլիլիլէնտէն իտարիլիլէնտէն
պուլունմուշ իլիլիլէնտէն չէնտալիլիլէնտէն չի-
լիլիլիլէն կիլիլիլէնտէն վաղ օլունալալ
իտարիլիլէն հիլիլիլէն իտարիլիլէն տըր:
Ալիլիլիլէն բուլիլիլէնտէն իլիլիլէնտէն
ճէնալիլիլէնտէն, գաթիլիլիլէնտէն նաղը իլիլիլէն,
մալիլիլիլէնտէն մալիլիլէնտէն սէթիլիլիլէնտէն
իտարիլիլէն, վէ գաթիլիլիլէնտէն գաթալ
Ուլիլիլիլէնտէն վաղըթալիլիլէնտէն իլիլիլէն
բէթալիլիլէնտէն միւսիլիլէնտէն միլիլիլէնտէն
սիլիլիլէնտէն պալիլիլիլէնտէն, վէ
պուլունմուշ իլիլիլէնտէն միլիլիլէնտէն
մալիլիլիլէնտէն սոսիլիլէնտէն պիր էլիլիլէնտա
թիլիլիլէն տըր:
Բէթալ
Ապոնման վաղըթիլիլէն հըլիլիլէն իլիլիլէն
օլուն միւսիլիլէնտէն ապոնման իլիլիլէնտէն
թիլիլիլէնտէն հիլիլիլէնտէն իլիլիլէնտէն
թիլիլիլէնտէն

Ր Է Ս Մ Ի

Ձեքիրկէ թալիմաթընն ճիննի մատտէսի եւրինէ գալիմ օլմադ...

8 մատտէս. թալիմաթա վէ թա- րիֆնամէի մախսուսուռնա թէվֆիքէն...

ԹէնՊիթի ՐէթիՍի

Թէնպէթի ՐէթիՍի մուգաւէլէնամէսի- նին իթիննի մատտէսինտէ հուսուստա-

Թէվգըթ օլունան թէնպէթիլէրին պա- ւէտոն պէնան օլունան իրատէի ալիէ...

ԿիթիՏ ՃէՁի ՐէՍի

Ճէզիրէի մէզըլւրէննին պազը թա- րաֆլարընտա իթթիլալ մէվնուտ...

հարաքեաթընտան մէմուրն գալմը, վէ վալի վէքեալէթինէ թէնէք-

Տիւնթի ԵԱՂՄՈՒՐ

Պիր խայրի միւտտէթտէն պէրու- չէհրիմիդտէ եազմուրսուղուգ տէ-

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹէվՃիՀԱԹ

Էսկի չէհրի թիճարէթ մահքէմէ- սի լէիսիկի, մահքէմէեի թէմեիլ...

Տէվալիի ալիեհէնէ, պու կիւն- տէն իթիպարէն պիրէր մաալ իվէվ-

—Սագա-Սալինկէն տուգասը Տէ- րիսատտէթէ վուգու պուլան միւտ-

—Տիւնուրը ումուսիլէնին կէչէն սեպտ. հաւրլաթը 320,750 իրաեա...

—Պրուսա զիրաթ մէքթէպի միւտիրի մաւալինի Գեաթիպեան...

—Հէր վիլաեթէ տալիլինտէ, ինչա վէ թամիր օլունանագ միր...

—Իսթանպուլ զաղէթմասը մու- հարլիլէրինտէ Րէթիմէեան Մա-

—Մագրըթէօլիւ պէլէտիէ Րէթիլ ճօրնի ճանէթօ Էթ. իսթիֆա իթ-

—Րուսուլը սիթթէ իտարէի ումուսիլէսի թարաֆընտան, Եիր-

—Պէյ օղու ճէգա մահքէմէսինտէ րոյ- ելթինէ մուպալլիթ օլունուլ...

—Սէյի սէպէպէլէ մէպնի, պու միսլիւս պիր տալա տալի թիւնէլ...

—Սէյի սէպէպէլէ մէպնի, պու միսլիւս պիր տալա տալի թիւնէլ...

Մէջըրիւր գումարանիւ միւտիւրինէ, ինկիւթէրրա գոնաօլաթօսու վասը թասըյլա, թիւարէթի ֆէէգէլատէ-տէ ունէթի տաժա օլունմագ իւզ-րէ, տաժէթիւնէ վարագասը կէօն-տէրիւրի տիր:

— Կէլէն ագչամ իսթանպօլտա իմին-թօնիւնտէ պիր ինսան նաչը պուլունմուշ տուր:

— Էվլէթի կիւն Պէյօղլունտա Թէրէ - պաչը ճիւղարնտա իսլամ գապրիսթաննտա 5 պլլըզ պիր չօնուզ պուլունմուշ, իստէթի գա-տընլար խասթախանէսինէ կէօթիւ-րիւրիւ տիր:

— Պիւնիւթ-իմանտա գարաեա օթուրմուշ օլան էլմա նամ վաթօր դուրթարըմը տըր:

— Գըր չէհրի ճիւղարնտա պազը էլխաւըն 3 իօնու առապասընը սօյ-տուգլարը իշար օլունմուշ տուր:

— Սիւլաստա Թէնօս գազասընա յիտտէթլէ եաղմուր եաղըզ, թար-լատա պուլունման իւզ գատընա սաի-դա իսապէթ իթմիշ, վէ ի չիւնիւ տէ թէլէթ իլլէմիշ տիր: Եաղմուր-տան հասըլ օլան սէլ՝ Պէտէրլի քէօ-յիւնտէն 200 հայլան իլէ պիր չօ-նուղու ալըզ կէօթիւրիւ տիր:

— Պէյրուլթտա չըգան էլպէլիւր նամ վազէթա, թէնպիհէ մուխալիֆ սուրէթտէ նէշր օլունտուղունտան, պիր մա՝ միւտտէթլէ թաթիլ ի-տիւրիւ տիր:

— Խարրուլթտա Քեաթիւզ Հօնա նամ քիմսէ 105 եաչընտա օլարագ վէթաթ իթմիշ տիր:

ԳՕԼԷՐԱ

Գրագօվիա 17 հոկտ. - Պուրատա վէ Բօտկօրցտա 15 վուգուաթ վէ 10 վէթիւաթ վագը օլուզ, նիէթօլօ-վիշէ իլէ վօլօվէթտէ հիշ պիր վու-գուաթ օլմամը, վէ Կէօրպիշէ գա-չասընտա գօլէրա խասթախանէսին-տէթի օլմուշ տուր:

Բէյթա 18 - Տիւն Ձէգօրտա 17 վուգուաթ վէ 11 վէթիւաթ վէ Գրագօվիտէ 2 վուգուաթ վէ 1 վէթիւաթ վագը օլուզ, Ձէկէտիւ-տէ նէ վուգուաթ վէ նէ տէ վէ-թիւաթ օլմամը, վէ Բօտկօրցտա իսէ եաղընը 1 վուգուաթ օլմուշ տուր:

Համպուրկ 18 - Տիւն պուրատա 8 վուգուաթ վէ 3 վէթիւաթ օլ-մուշ տուր:

Հոկտ. 6տա Ավսթրիանըն Սէմիլն չէհրիտէ 2 վուգ. Բէյթատա 17 վէթ. սեպտ. 11տէն հոկտ. 11է գատար Քիւթաիս վէ ճիւղարնտա 34 վէթ. սեպտ. 25տէն հոկտ 5է գատար 2 վէթ. հոկտ. 6տա նէթիւ Էրզրուլթա 6 վէթ. վէ 5 վուգ. վէ Էլլէնա գա-րիւնէթիլէ տիկէր 8 գարիւնտէ 18 վէթ. վուգու պուլունմուշ, վէ Էր-զրուլթա սաիւր շէհիւթիւթիւտէ վէ վան վիւաթէթիւտէ սըհիւթի ու-մուլիւնէնի պէր քէմալ օլունտուղ-ալընան թէլէկրաֆիսմէլէրտէն ան-լաչըլը տըր:

Պայէատէթի մալիւմաթտան անլա-չըլըլընա կէօրէ, գօլէրա սիւաթէթ

իթմիշ օլունտու Սէմիլն պէլտէսի Պէլկրատ գաղընընտա վագը օլուզ, արատան եաղընը Սափա նէհրի կէ-չէրէթ, ուֆագ գաեղլար իլէ եէվ-մի իսթիւաթ վուգու պուլունմուշ օլմամընա պիւնաէն, Սլրպիսթան հօտուտընտաթի սըհիւթէ գօրտօն-լարընը պիր գաթ տաճա արթը-րըլմասըյլա պէրապէր, Ձիպէթիւնէ վէ սաիւր մէկգրի թէհաթիլիզ իթ-թիստը օլունման մաճէլիլէ կէլէնէթ Էօլմուլար հագգընտա պէլաթէթ տիգգաթ օլունմամը՝ Սըհիւթէ մէ-լիսինտէն Գօսօվա վիւաթէթիւնէ էմր ու իշար պուլունմուշ տուր:

Իտարէի Սըհիւթէտէն.

Գօլէրանըն Մարսիւեաեա տաիւր սիւրաթէթ իթմիլի թէհագգուգ իլ-լէմէսինէ մէպիլ Ֆրանսանըն Ագտէ-նիզ սահիլլէրիւտէն հոկտ. 6 թա-րիսինտէն իթիպարէն, Էօլմուլար չըգըզ կէլէնէթ սէթիւնէլէրիւ, Էօլ-մու իլէ կէլէն վաթօլար կիպի, Գլաղօմէն վէ եա Պէյրուլթ թէհաթ-ֆիւզիսանէսինտէ 10 կիւն գարան-թիւաթա թապի թուլթուլմաթ, վէ Պէլուճիսթանտա քեաիւն Քիւրաճի նամ մաճէլիլն աճվալը սըհիւթէ-սիննէ մուճիպի չիւպէն պիր հալ պուլունմամընը իշարաթը թէսմիլի-տէն անլաչըլըն օլունտուղունտան, մա-հէլիլ մէղըլը միւլաթրէտաթը հագ-գընտա վագ օլունման 5 կիւն գա-րանթիւանըն թարիսի մէկպուրտէն իթիպարէն չըգըզ կէլէնէթիւնէ չա-միլ օլմագ իւզըր լաղըլ իլէ, Սըհ-հիւթէ մէրըլէրիւտէ չիտտէթլէ

մուաթէնէի թըպպիւնէնէ մէկպուր իտիլմէսի խուսուսլարընա, էվլէլիթի կիւն մէճիւթի Սըհիւթէտէ գալար վէրիլիւ տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԹԸ	
Գալաթա 8 հոկտ.	
Գ. ումուլի 7 հոկտ. գար.	23 37
Գ. 8 աչըլ. տուպըլը գ. ք.	23 32
Իւնիֆիկէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	54 30
« B. Բ.	34 00
« C. Գ. Գ. Բ.	24 25
Բուճէլի չըմէնտըթէրի	91 25
Ագչէ ֆայիզի	06
Բաթօր	00 00
Հէվալէսիզ	10 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱԹԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	8 01
Իսթանպօլ պանգաթը	4 38
Սօսիլթէ Ժէնէրալ	5 08
Թրամվայ	6 05
Սօսիլթէ Ժօթօման պանգաթը	4 20
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օամ. իրաթը 100 զրուշտան Դ. Բ.	
Պէեազ Մէհիւթիկէ ֆարգը	107 12
Մէթալիք	99 00
Պէշիւթ	100 20
Ալթըլըզ	101 00
Ինկիլիզ իրաթը	110 14
Ֆրանսըզ ալթուլու	87 26
Բօլ	90 00
Գրէմիզ ալթուլու	51 15
Գարպօն գալմէսի	09 03
Թահվիւթը Օսմանիկէ	83 00
Թահվիւթը Օսմանիկէ գ. ք.	82 35

ընիւզ հագգընտա եարընա գատար տիւլիւնմէթիկիմէ միւ-սաատէ իտիւն... տօղրուսու օն իքի միլէնուտ տիւլիւնտիւթ-ճէ, պու կիճէ աղլըմա զիւան կէլէնէթ տիր:

— Բէթ էյի, ֆագաթ եարընտա այնի սէօղիւ թէքըրար իտէնէթիւմ. վէ պէլլի տէ իլալթէթէն...

Պասթիւն, սէօղիւ պուրատա քէստիկիւնտէն, սըր Վիլիամս՝ — Իֆատէնիգի իքմալ իտիւն, տէտի, վէ սապըզ հիւսար աքէրի տէ,

— Էվլէթ, միւթէվէթա պարօն Քէրմօր տը Քէրմարուէ-նիւ վասիւթէթիւնիւն իճրասընա գօնթ Սըման տը Քէրկաղըն մէմուր օլունտուղունտա իլալթէթէն տէրմիւեան իտէնէթիւմ, տէյի պէեան իլլէտի:

Պարօնէ, պիրտէն պիրէ Պասթիւնիւն սէօղիւնիւ քէսիպ,

— Մօնսիէօ, պէնի գարչըլմամագ իլին կէլտիկիւնիլի պիր աղ էվլէլ պէեան իտիւթօրտուլուզ, տէյիլ մի, տէտի:

— Էվլէթ էֆէնտիւմ:

— Պէնի գարչըլմամանը՝ պու սէօղլէրի սէօլմէթ իլիօն մի իտի:

— Խայր, սիգէ տաճա պաչգա տիւթէնէթիւթիւմ վար տըր:

— Սահիօ մի. աճապա նէ՞տէ տայիր տիր:

— Դաեթթ վէիւմ մատտէլէրտէն պաճս իթմէթ իս-թէրիւմ:

— Աճա՛յիպ:

Սըր Վիլիամս, ֆէվգէլատէ սօվուգ գանլը թապիւաթը օլմասընա ըաղմէն, տիւլարը չնտիշէ օլմաեա պաչլաեղպ, էթ-րաֆընա կէօզ կէզտիւրմէթտէ իտի:

Մէրգուլարըն պուլունտուղլարը մաճէլլ եէպանի վէ խալի օլուզ, Օգիւստօսուսն սէտաի աղիմի օրաեա գատար աքս իթմէթտէ, վէ պաստըգլարը զէմին իսէ, կիրտապը մէղըլը-տէն սըրըլմը օլարագ անճագ տէօրթ աեազ էնիլիկիւնտէ պուլունմագտա իտի: Սըր Վիլիամս եաղընը, վէ պէլլի միւտ-տէթի հաեաթընտա իլը տէֆա օլարագ սիւահսըզ օլուզ, խասիմէթի իսէ իքի քիլի իտիլէր: Մէճնուլն՝ պիր թաչ իւզէ-

— Էվլէթ, նասըլլի պէն տէ էօլլէ զանն իթմիշ իտիւմ:

— Լաքին համո օլունքի, սիգ...

— Էվլէթ, էվլէթ, պէն օ խուսուստա եանըլըլըմը անլատըմ:

Սըր Վիլիամս, պիր միւտտէթտէն պէրու հիւզի պիր թաղիկէ թապի իքէն, մէղըլը իֆատէնի իլիթմէսի իւզէ-րիւն պիր աղ նէֆէս ալտը: Պատէհու,

— Սիգէ ըաթթ կէլտիկիւմ սըրատա նէ՞րէնէ կիտիւթօրտու-նուզ, տէյի սիւալ իթտի:

— Սիգի գարչըլմամաեա կիտիւթօրտուգ, սըր Վիլիամս:

— Տիմէթ պուրատան էվլէլճէ կէլէնէթիւմի պիլիւթօ-տուլուզ:

— Շիւպէն իտիւթօրտում:

— Պաղը զարիպ հիսսիեաթա թապի օլունտուղունտու սիլ տէ թէպիւմ իտէրսիւիլա՝

— Խայր, օ Էօլտա հիսսիեաթա Էօգ տուր. պու խուս-սուսու քէնտիւնիլ հիւքմ իտէպիլիւրիւնիլ:

— Նասըլ հիւքմ իտէպիլիւրիւմ:

— Պըրթանիւտա չըվալիէ տը Լասիւնի իգամէթ կեահընա կէլիւնիլ, ալ իլին տիր, տէյիլ մի:

— Էվլէթ:

— Ալ իլէ մէշըլ օլմագ՝ վագըթ կէլիւրմէթ իլին կիւզէլ պիր վասըլթա տըր, սըր Վիլիամս, ֆագաթ սիգին կիպի կէնճ վէ կիւզէլ պիր քիմէն իլին...

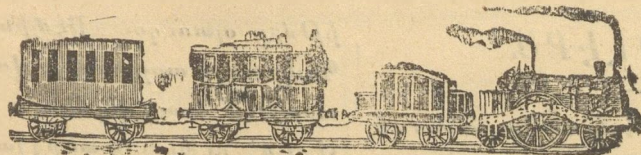
— Մօնսիէօ Պասթիւն, զաթընըզ զաեթթ խայրխաճ-սընըլ:

Պասթիւն. — (սէօղիւնէ տէվամ իտէրէթ) Եաղընը ալ քեաթի տէյիլ տիր. պիր աղտա աչգ ու մուհապպէթ լաղըմ տըր:

— Պիր աղ:

— Էվլէթ, պու ճիւմէն իլէ պիր թագըմ մալիլիւեալար տա օլապիլիւր:

— Իհթիմալ տըր:



ՃԱՊԻ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐՈՒ

Տերխաստեք իդէ Գիւլիսթ-էրմէնէ արասընտաշխօրձոն քարիֆասը, 1892 Հսկոտ. 1 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՍԻՐՆ ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ ԲԻԶԻԻԲ—ՉԷԲԷՃԷ	ԳԱՐԱՐ ՆԻՄԵՐՈՒՄ																							
	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48			
	ՍԱՊԱՆ												ՎԱԳՐԸ ՀԱՐԷՔԷԹ										ԱԳՇԱՍ	
Ս/ժապոլ . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17
Գումգարու . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17
Ենի-գարու . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17
Սամաթիա . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17
Ենի-գարու . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17
Մագրի-քէօյ . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17
Այ-Ս/ժէֆանօս . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17
Գիւլիսթ-էրմէնէ	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17

ՍԹԱՍԻՐՆ ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ ԲԻԶԻԻԲ—ՉԷԲԷՃԷ	ԳԱՐԱՐ ՆԻՄԵՐՈՒՄ																								
	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51			
	ՍԱՊԱՆ												ՎԱԳՐԸ ՀԱՐԷՔԷԹ										ԱԳՇԱՍ		
Գիւլիսթ-էրմէնէ	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Այ-Ս/ժէֆանօս . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Մագրի-քէօյ . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Ենի-գարու . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Սամաթիա . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Ենի-գարու . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Մագրի-քէօյ . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Այ-Ս/ժէֆանօս . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	
Ս/ժապոլ . . .	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	

ՎԻՍՈՒՆԻ

Հաճմի քիւլիւք էչեա պիւա իսթիւնա հէր գաթարտա գապուլ օրունուր . — Հաճմի պիւլիւք էչեաեա կէլինճէ պունլար եալընը 61
վէ 62 նիւմէրօլու թրէնլէրտէ գապուլ օրունաճադլար տըր :

— Պու սուրէթլէ ալըգ պիւր քիմնէ՝ ճիվարլարտա կիւզէլ պիւր գըզ արար :

— Հազըգէթէն մօնսիէօ Պասթիէն , սիդ զաեթ զէքի վէ ալիմինիդ :

— Քէնտինիդ իչին էօյլէ պիւրինի արատընը , տէյիլ մի . Սըր Վիլիամս թէպէսսիւմ իթտի , վէ Պասթիէն տէ իֆա-տէսինէ շու եօլտա տէվամ իյլէտի :

— Համո օլուն Պըրթանիամըզտա կէնճ վէ տիպէր գըզլար էքսիք տէյիլ տիւր . Անճադ պուրատաքի գըզլարըն թրա-խումսը եօգ տուր :

— Ջաթէն պէն տէ թրախումս իլէ գըզ ալմադ իսթէ-եէնլէրտէն տէյիլիմ :

— Մէմուլ իտէրիմ , ֆադաթ սիդ՝ թրախումսը պիւր գըզ իլէ էվլէնմէեէքսիմինիդ :

— Քիմ պիւրի :

— Պարօնէ , Պասթիէնին սէօլլէրինտէ պիւր տէրէնէ իսթի-զաքեարի պիւր հալ մէվճուտ օլտուղունու հիսթիթմէքտէ իտի . Պասթիէն . — (քէլամնա տէվամ իտէրէք) իմոի սիդ թը-րախումսը պիւր գըզ արատընուր :

— Մօնսիէօ . . .

— Կիլլէմէին , պէնիմ պու իսուսուտա բէք էյի մալիւ-մաթըմ վար տըր :

— Սիդին մի :

— Էվլէթ :

— Պասթիէն՝ սօն սէօլլէրի պիլզաթ իգնա օլմուճասընա իրատ իթտի , պատէհու իլալէթէն ,

— Մատմազէլ տը Պօրէօ կիւզէլ , կէնճ վէ ֆազիլէ տիւր , տէյի պէնա իյլէտի :

— Քէնտինի թանըրմընը , սըր Վիլիամս . հէմաէ միւքէմէլ պիւր թրախումսը օլաճադ տըր :

— Ատամ սէն տէ , վալիսէսինին եալընը էլլի ալթմըշ պին ֆընադ վար տըր . բէտէրինին հիչ պիւր բարատը եօգ տուր :

— Պադաթ պիւլիւք պիւր միւրատա սահիպ օլաճադ տըր :

— Նէ՝ սէօլլէեօրտունուր :

— Հազըգէթի սէօլլէեօրտում , միւթէվէֆա պարօն Քէր-մօր տը Քէրմարուէ՝ պիւթիւն սէրլէթինի պա վաթիէթ օնա թէրք իթմիչ տիւր :

— Սըր Վիլիամս , էլան հիչ պիւր շէյտէն իսպէրտար տէյիլ տիւր կիպի կէօրինէրէք ,

— Պու սէրլէթ նէ՝ միդտարա պալիլ օլունուր , տէյի սօրաու :

— Շիւպհէսիլ պիւրիտինիլ սըր Վիլիամս :

— Պէ՞ն մի . ապա . հաթթա պէյլէ պիւր միւրատ մատտէ-սինի պիւլմէլ իտիմ :

— Օ հալտէ աֆվ իտէրիմինիլ :

— Եօլուն օրթալընտա պիւր թաշ իւղէրինտէ օթուրմուշ օլան շաշըն թէրօմ պիւրտէն պիւրէ լազըրտընա գարըշարադ ,

— Էվլէթ , էվլէթ , օ տուր , տէտի :

— Սըր Վիլիամս՝ միւթէվէթի թէպտիլ իթմէք իսթիէրէք ,

— Պու առէմ ճանըմը սըղընօր , տէտի :

— Քէնտինի տինլէմէին . օ տիվանէ տիւր , Մատմազէլ տը Պօրէօնուն միւթէվէֆա պարօն Քէրմօր տը Քէրմարուէ-տէն նալլ օլաճադը միւրատա պահա իտիեօրտում : Պու մի-րաս՝ օն իքի միլէօն ֆրանգ տըր :

— Նէ՝ սէօլլէեօրտունուր , ալընըզա մլ կէլտի :

— Խայր , տօղընու սէօլլէեօրտում :

— Օն իքի միլէօն . պու առէթա ազլէ զիեան կէթիլէ-ճէք պիւր մէպադ տըր :

— Խայր , սըր Վիլիամս , գօրգմանըն , ալընըզա զիեան կէլմէլ :

— Մօնսիէօ , էկէր պէնի մահիթապա ալընօր իսէնիլ , վազթընըզ պօշա կէլիլիեօրտունուր :

— Խայր , սըր Վիլիամս , պէնտինիլ զաթըն ալինիլի մահի-թապա ալմանա միւթէթէթիլմիլիմ :

— Մատէմքի էօյլէ տէյիլ իսէ , վազը օլան իֆատէլէ-